

## إقرار

أُقَرُّ أنا الموقع أدناه بأن هذا البحث، الذي أنجز كأحد المتطلبات لنيل الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، هو ثمرة جهدي الذاتي بالكامل.

كما أُقَرُّ بأن جميع الأجزاء التي تم الاستفادة منها أو اقتباسها من مؤلفات وبحوث سابقة، قد أُشير إليها بشكل واضح وفقاً للأعراف العلمية المتبعة، وأخلاقيات البحث الأكاديمي المعمول بها.

وفي حال ثبوت أن هذا البحث، كلياً أو جزئياً لا يمثل جهدي الخاص، أو أن فيه اقتباسات لم يتم توثيقها حسب الأصول العلمية، فأنا أتحمّل كامل المسؤولية، وأوافق على ما قد يترتب على ذلك من سحب الدرجة الأكاديمية والعقوبات الأخرى وفقاً للوائح والقوانين المعمول بها.

سيرانج، ١٠ يونيو ٢٠٢٥ م.



**محمد شهدان فالك غوناوان**

رقم التسجيل : ٢١١٣٦٠٠٣٥

## صورة تجريدية

اسم: محمد شهدان فالك غوناوان، رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠٣٥، الموضوع: "الكلمات المشيرة في فيلم كفرنحوم لنادين لبكي (مراجعة التداولية تستند إلى منظور ستيفن ج ليفنسون)"، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنين.

يُصوّر فيلم كفرنحوم للمخرجة نادين لبكي الواقع الاجتماعي المعقّد من خلال أقوال الشخصيات التي تزخر بعناصر الكلمات المشيرة، إذ لا تُؤدّي الكلمات المشيرة في هذا الفيلم وظيفة الإشارة المرجعية فحسب، بل تعكس أيضًا وهوية الشخصيات، العلاقات الاجتماعية، وسياق الزمان والمكان. ومن ثمّ، تُعدّ دراسة هذه الظاهرة أمرًا مهمًّا للكشف عن المعنى التداولي للأقوال.

تعتمد هذه الدراسة على المنهج النوعي بأسلوب الدراسة المكتبية، وتهدف إلى تصنيف وتوضيح أشكال وأنواع ووظائف الكلمات المشيرة في فيلم كفرنحوم، بالاستناد إلى نظرية التداولية لستيفن ج. ليفنسون. وقد جمعت البيانات من خلال أسلوب الملاحظة والتدوين، وتم تحليلها باستخدام المنهج الوصفي-التحليلي، من خلال دراسة حوارات الشخصيات في أول خمس وعشرين دقيقة من عرض الفيلم.

أظهرت النتائج أن الكلمات المشيرة تنقسم إلى قسمين رئيسيين، هما: الإشارة الخارجية، وتضم أربعة أشكال: التأشير الشخصي، والتأشير الاجتماعي، والتأشير الزماني، والتأشير المكاني؛ والإشارة الداخلية، وتتمثل في التأشير الخطابي. وبلغ مجموع البيانات ٧٨ بيانًا من أصل ٢٤٤ قولًا تداوليًا، موزعة على ١٧ سياقًا تداوليًا. فيما يخص التأشير الشخصي، وُجد: ٥ بيانات للمتكلم، و ٨ بيانات للمخاطب، و ٥ بيانات للغائب. وفي التأشير الاجتماعي: ١٢ بيانًا للعلاقات الرسمية، و ١٣ بيانًا للعلاقات غير الرسمية. أما التأشير الزماني: فشمّل ٦ بيانات للماضي (قبل لحظة النطق)، وبيانات للحاضر (في لحظة النطق)، و ٨ بيانات للمستقبل (بعد لحظة النطق). وفي التأشير المكاني: وُجدت ٦ بيانات لمواضع غير محددة (مهمة)، و ٤ بيانات لمواضع محددة (مختصة). وأما التأشير الخطابي: فتمثّل في ٦ بيانات تشير إلى عناصر سابقة في الخطاب، و ٣ بيانات تشير إلى عناصر لاحقة فيه.

وتنوّعت وظائف الكلمات المشيرة على النحو التالي: يُستخدم التأشير الشخصي للدلالة على الفاعلين أو الضمائر المرتبطة بالشخصيات؛ ويُظهر التأشير الاجتماعي الفروق في المكانة الاجتماعية ودرجات التعظيم أو التحقير؛ ويُستخدم التأشير الزماني لتحديد تسلسل الأحداث الزمني؛ ويُوضّح التأشير المكاني مواضع المتكلم أو المخاطب بحسب القرب أو البعد؛ وأخيرًا، يُسهّم التأشير الخطابي في الحفاظ على التماسك والترابط النصي من خلال الإحالة إلى ما سبق أو ما سيأتي في الخطاب.

**الكلمات المفتاحية:** الكلمات المشيرة، فيلم كفرنحوم، التداولية، ستيفن ج. ليفنسون.

## ABSTRACT

Name: **Mochamad Syahdan Felix Gunawan**, Student ID: **211360035**, Title: **“Deixis in the Film *Capharnaüm* by Nadine Labaki (A Pragmatic Review Based on Stephen C. Levinson’s Perspective)”**, Arabic Language and Literature Study Program, Faculty of Ushuluddin and Adab, Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University of Banten.

The film *Capharnaüm* by director Nadine Labaki portrays a complex social reality through the utterances of its characters, which are rich in deictic elements. In this film, deixis does not merely serve a referential function, but also reflects character identities, social relationships, as well as temporal and spatial contexts. Therefore, studying this phenomenon is essential to uncovering the pragmatic meaning of the utterances.

This study adopts a qualitative method through a library research approach, aiming to classify and clarify the forms, types, and functions of deixis in the film *Capharnaüm*, based on Stephen C. Levinson’s theory of pragmatics. The data were collected using observation and note-taking techniques and analyzed using a descriptive-analytical method, by examining the character dialogues within the first twenty-five minutes of the film.

The findings indicate that deixis in the film is divided into two main categories: exophoric deixis, which includes four forms: personal deixis, social deixis, temporal deixis, and spatial deixis; and endophoric deixis, which is represented by discourse deixis. A total of 78 deictic instances were identified from 244 utterances, distributed across 17 pragmatic contexts. For personal deixis: 5 instances referred to the speaker, 8 to the addressee, and 5 to a third person. For social deixis: 12 instances marked formal relations, and 13 marked informal ones. For temporal deixis: 6 instances referred to the past (before the speech moment), 2 to the present (at the moment of speaking), and 8 to the future (after the speech moment). For spatial deixis: 6 instances referred to nonspecific locations (ambiguous), and 4 to specific ones (explicit). For discourse deixis: 6 instances were anaphoric (referring to earlier parts of the discourse), and 3 were cataphoric (referring to later parts).

The functions of deixis are varied: personal deixis refers to characters or their pronouns; social deixis indicates differences in social status and levels of formality or politeness; temporal deixis marks the sequence of events in time; spatial deixis identifies the speaker’s or addressee’s location in terms of proximity or distance; and discourse deixis helps maintain textual cohesion and coherence by referring to elements previously mentioned or yet to be introduced.

**Keywords:** deixis, *Capharnaüm* film, pragmatics, Stephen C. Levinson.

## ABSTRAK

Nama: **Mochamad Syahdan Felix Gunawan**, NIM: **211360035**, Judul: **“Deiksis Dalam Film *Capharnaüm* Karya Nadine Labaki (Tinjauan Pragmatik Berdasarkan Perspektif Stephen C Levinson)”**. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Film *Capharnaüm* karya Nadine Labaki menggambarkan realitas sosial yang kompleks melalui tuturan para tokohnya yang kaya akan unsur deiksis. Penggunaan deiksis dalam film ini tidak hanya berfungsi sebagai penanda referensial, tetapi juga merefleksikan identitas tokohnya, hubungan sosial, serta konteks waktu dan ruang. Oleh karena itu, kajian terhadap deiksis dalam film ini penting untuk mengungkap makna ujaran secara pragmatik.

Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan pendekatan studi kepustakaan, yang bertujuan untuk mengklasifikasikan dan mengklarifikasikan bentuk, jenis, dan fungsi deiksis dalam film *Capharnaüm* berdasarkan teori pragmatik dari Stephen C. Levinson. Data dikumpulkan melalui teknik observasi dan pencatatan, sedangkan analisis data dilakukan menggunakan metode deskriptif-analitik terhadap dialog-dialog tokoh dalam 25 menit pertama berjalannya film tersebut.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat dua bentuk utama deiksis, yaitu: deiksis eksoporic, (yang mencakup deiksis persona, sosial, waktu, dan tempat) dan deiksis endoporic, (yakni deiksis wacana). Total ditemukan 78 data deiksis dari 244 tuturan percapannya yang didasarkan pada 17 konteks pragmatis. Deiksis persona terdiri dari 5 data untuk orang pertama, 8 data untuk orang kedua, dan 5 data untuk orang ketiga. Deiksis sosial mencakup 12 data untuk hubungan formal dan 13 data untuk hubungan informal. Deiksis waktu mencakup 6 data untuk masa lampau, 2 data untuk masa sekarang (kini), dan 8 data untuk masa depan. Deiksis tempat terdiri dari 6 data untuk lokasi umum dan 4 data untuk lokasi khusus. Sementara deiksis wacana terdiri dari 6 data untuk penunjukan anaforis (sebelumnya) dan 3 data untuk kataforis (setelahnya).

Fungsi deiksis pun beragam: deiksis persona digunakan untuk merujuk pelaku dalam film atau merujuk pada kata ganti tokoh yang dimaksud; deiksis sosial menunjukkan perbedaan status sosial, gelar meninggikan atau merendahkan; deiksis waktu menandai urutan waktu kejadian; deiksis tempat menunjukkan lokasi penutur atau lawan tutur sebagai rujukan untuk tempat yang dekat ataupun jauh; sedangkan deiksis wacana menjaga kohesi dan koherensi antar bagian wacana untuk menerangkan sesuatu hal yang telah dibicarakan atau hal yang akan dibicarakan.

**Kata Kunci:** Deiksis, Film *Capharnaüm*, Pragmatik, Stephen C. Levinson.

## تصديق المشرف

إنّ البحث للباحث : محمد شهدان فالك غوناوان، رقم التسجيل:  
٢١١٣٦٠٠٣٥، بموضوع: الكلمات المشيرة في فيلم كفرناحوم لنادين لبكي (مراجعة  
التداولية تستند إلى منظور ستيفن ج ليفنسون)، قد تمت كتابته ويستعد الباحث للمناقشة.

المشرف الأول



الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

المشرفة الثانية



يحي حسنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

## تصديق الموضوع

الكلمات المشيرة في فليم كفرنارحوم لنادين لبكي  
(مراجعة التداولية تستند إلى منظور ستيفن ج ليفنسون)

بـحـث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب  
لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب


وـضـع

محمد شهدان فالك غوناوان

رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠٣٥

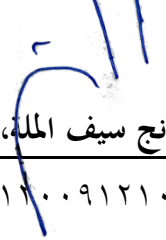
بإشراف

المشرفة الثانية

  
يتى حسنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

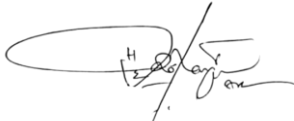
المشرف الأول

  
الدكتور الحاج أنج سيف الملّه، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٠٠٩١٢١٠٠٣

بـمـوافـقـة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

  
هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

عميد كلية أصول الدين والآداب

  
الدكتور محمد حـضـري، الماجستير

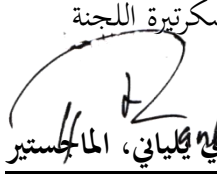
رقم التوظيف: ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٧

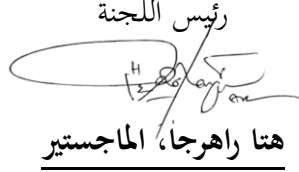
## تصديق لجنة المناقشة

قد تمت مناقشة هذا البحث تحت عنوان: الكلمات المشيرة في فليم كفرناحوم  
لنادين لبكي (مراجعة التداولية تستند إلى منظور ستيفن ج ليفنسون). في يوم الخميس،  
١٠ يوليو ٢٠٢٥ م، أمام لجنة المناقشة من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا  
حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنح كاتب البحث بالدرجة الجامعية الأولى في  
الآداب.

سيرانج، ١٠ يوليو ٢٠٢٥ م

## لجنة المناقشة

سكرتيرة اللجنة  
  
رني دوي يولياني، الماجستير

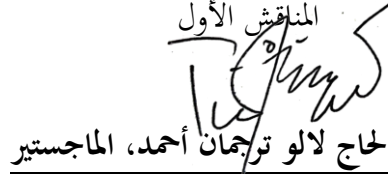
رئيس اللجنة  
  
هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥      رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٧٢٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

## الأعضاء

المناقش الثاني  
  
هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

المناقش الأول  
  
الدكتور الحاج لالو تورجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

المشرفة الثانية  
  
سيتي حُسْنِيَا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

المشرف الأول  
  
الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

## الإهداء

أهدي هذا البحث المتواضع إلى:

١. والدَيَّ العزيزين، اللذين لم يفترًا عن الدعاء لي صباح مساء، وربِّياني تربيةً صالحةً، وكانا سندي في كل مراحل حياتي، فلهما مني كل الامتنان والوفاء والدعاء.
٢. إخوتي الأعمام: شاهاراني ساجيا ليلي دهرًا، مالك إبراهيم الغزالي، ليونتين أسيف زليخة، شكرًا لكم على تشجيعكم ودعواتكم الصادقة. أسأل الله أن يجعلنا جميعًا أبناءً صالحين تقرّ أعين والدينا بنا، ويفتخران بنا في الدنيا والآخرة.
٣. مشرفي الكرامين: الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير، والسيدة يتي حسنة، الماجستير، اللذين وجهاني وأرشداني، وكانا لي نورًا أضاء طريق هذا البحث حتى نهايته.
٤. أساتذتي الأجلاء في كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، الذين أغنوني بعلمهم، وأفادوني بتوجيهاتهم القيّمة.
٥. زملائي وأصدقائي الأعمام، ولا سيّما طلاب قسم اللغة العربية وآدابها، وسائر طلبة الجامعة، الذين شاركوني رحلة العلم والمثابرة.
٦. كل أستاذ ومعلم منحني من علمه وخبرته ما لا يُحصى، فلكم مني الدعاء والعرفان، جزاء ما قدّمتم من خيرٍ لا يُنسى.

## الشعار

"الناسُ صِنْفان: إمّا عالِمٌ أو مُتعلِّمٌ، وما سِواهما فهَمَجٌ لا خَيْرَ فيهم"

**"Manusia terbagi menjadi dua jenis: orang yang berilmu atau pelajar, dan yang lainnya hanyalah orang-orang bodoh yang tidak ada kebaikan di dalamnya"**

(الإمام علي بن أبي طالب كرم الله وجهه)

## سيرة حياة الباحث

الاسم الكامل الباحث : محمد شهدان فالك غوناوان

مكان وتاريخ الميلاد : شأنجور، ٢ ديسمبر ٢٠٠٠ م

اسم الأب : محمد أسيف غوناوان

اسم الأم : ليلية مالحة

تلقى الباحث تعليمه في المراحل المختلفة على النحو التالي:

١. المدرسة ٢ بويتوكوندونج الابتدائية الحكومية - شأنجور، (من سنة ٢٠٠٧ م

إلى سنة ٢٠١٢ م)

٢. المدرسة ٢ البشارية المتوسطة الاسلامية الحكومية - باندونغ، (من سنة

٢٠١٣ م إلى سنة ٢٠١٥ م)

٣. المدرسة ٢ البشارية الثانوية الاسلامية الحكومية - باندونغ، (من سنة ٢٠١٥ م

إلى سنة ٢٠١٨ م)

٤. التحق الباحث بقسم اللغة العربية وآدابها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة

سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية - بنتن، وذلك في العام

الدراسي (٢٠٢١ م - ٢٠٢٥ م)

## شكرا و تقديرا

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أخرج نتائج الفكر لأرباب الحجى، وكشف عنهم حُجب الجهل، فبدت لهم شمس المعرفة مشرقة، وتجلى لهم مخزونها بعد أن كانت مخدّرة مستورة. اللهم صلّ وسلم وبارك على سيدنا محمد، الفاتح لما أُغلق، والخاتم لما سبق، والناصر للحق بالحق، والهادي إلى صراطك المستقيم، صلاةً تليق بمقامه الشريف، وعلى آله وصحبه أجمعين، حق قدره ومقداره العظيم. أما بعد.

فبفضل الله تعالى وتوفيقه، وإرشاده لي في كل خطوة خطوتها، قد وفّقني إلى إتمام هذا البحث الموسوم بـ: "الكلمات المشيرة في فيلم كفرناحوم لنادين لبكي (مراجعة تداولية تستند إلى منظور ستيفن ج. ليفنسون)". وإن إتمام هذا البحث لم يكن ليتحقق لولا العون والتوجيه الكريم من أناس قدّموا لي من وقتهم وجهدهم، فكان لهم الفضل بعد الله في تسهيل طريقي العلمي. ومن هذا المنطلق، يسعدني أن أعرب عن أسمى آيات الشكر والتقدير لكل من:

1. السيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، الأستاذ الدكتور الحاج واوون وحي الدين، الماجستير، على رعايته وقيادته الحكيمة للجامعة.
2. السيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب، الأستاذ الدكتور الحاج محمد حضيري، الماجستير، على دعمه وتشجيعه الدائمين.
3. السيد الكريم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها، الأستاذ هتا راهرجا، الماجستير، على توجيهاته القيمة.

٤. السيد الكريم الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير، والسيدة الكريمة يتي حسنة، الماجستير، بوصفهما مشرفي هذا البحث، لما بذلاه من وقت وجهد في الإرشاد والتصويب حتى وصل البحث إلى صورته النهائية.

٥. السادة الفضلاء من الأساتذة والأستاذات، أعضاء الهيئة التدريسية بكلية أصول الدين والآداب، على ما قدموه من علمٍ ومعرفةٍ وتوجيهٍ طوال فترة الدراسة.

٦. والدي العزيزين، الأب محمد أسيف غوناوان والأم ليلية مالحة، على دعواتهما المتواصلة، وتشجيعهما الصادق، وتضحياتهما الجليلة، اللهم ارحمهما كما ربياني صغيراً.

٧. أخي الأكبر ناصر الفهمي، وإخوتي الأحبة: شاهاراني ساجيا ليلي دهر، ومالك إبراهيم الغزالي، وليونتين أسيف زليخة، على دعمهم المعنوي ومساندتهم المستمرة.

٨. المعلّمان الكريمان الفاضلان، السيّد الحاج أحمد رايفي الدين والسيدة الحاجّة روزليكا، اللذان علّمانني شتى العلوم، ودعّوا لي بالخير، وبتأثير روح الحماس.

٩. زملائي الكرام في قسم اللغة العربية وآدابها، وكلّ من شاركني رحلة التعلّم والدراسة، فلهم مني أسنى آيات التقدير والعرفان.

١٠. وأخيراً، إلى نفسي، محمد شهدان فالك غوناوان، شكراً لك على صبرك، وإصرارك، وجهودك المتواصلة رغم كل التحديات. ثق دائماً بنفسك، وواصل السعي مهما كانت الصعوبات.

أسأل الله أن يجعل هذا العمل خالصاً لوجهه الكريم، وأن ينفع به القارئ، ويجعله لبنة مباركة في صرح العلم والمعرفة. وعلى الله توكلت، حسبي الله ونعم الوكيل، نعم المولى ونعم النصير.

سيرانج، ١٠ يونيو ٢٠٢٥ م.

محمد شهدان فالك غوناوان

رقم التسجيل : ٢١١٣٦٠٠٣٥

## محتويات البحث

أ	إقرار .....
ب	صورة تجريدية .....
هـ	تصديق المشرف .....
و	تصديق الموضوع .....
ز	تصديق لجنة .....
ح	.....
ط	.....
ي	سيرة حياة الباحث .....
ك	شكرا و .....
م	محتويات البحث .....

## الباب الأول

### مقدمة

أ	خلفية .....
ب	حدود البحث وأسئلته .....
ج	أهداف البحث .....
د	فوائد .....
هـ	التحقيق المكتبي .....
و	منهج البحث .....
ز	تنظيم البحث .....

## الباب الثاني

### نظرية التداولية عند ستيفن ج ليفنسون

- أ. تعريف التداولية ..... ١٦
- ب. تعريف الكلمات المشيرة ..... ١٩
- ج. أشكال وأنواع الكلمات المشيرة ..... ٢٢
- (١) الإشارة الخارجية ..... ٢٣
- أ. التأشير الشخصي ..... ٢٣
- ب. التأشير الاجتماعي ..... ٢٦
- ج. التأشير الزماني ..... ٢٩
- د. التأشير المكاني ..... ٣١
- (٢) الإشارة الداخلية (التأشير الخطابي) ..... ٣٣
- د. تعريف الفيلم ..... ٣٤

## الباب الثالث

### عرض موجز لفيلم كفرناحوم

- أ. لمحة عامة عن فيلم كفرناحوم ..... ٣٧
- ب. ملخص لفيلم كفرناحوم ..... ٤٠
- ج. إنتاج فيلم كفرناحوم ..... ٤٢
- (١) نبذة عن المخارحة وكتاب سيناريو فيلم كفرناحوم ..... ٤٢
- (٢) فريق بيانات الإنتاج ..... ٤٥
- (٣) نبذة عن الممثلين الرئيسيين الفيلم كفرناحوم ..... ٤٥

## الباب الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

- أ. أشكال وأنواع الكلمات المشيرة ..... ٥٥
- ب. وظائف الكلمات المشيرة ..... ٥٦
- (١) التأشير الشخصي ..... ٥٦
١. التأشير الشخصي للمتكلم ..... ٥٦
٢. التأشير الشخصي للمخاطب ..... ٥٩
٣. التأشير الشخصي للغائب ..... ٦١
- (٢) التأشير الإجتماعي ..... ٦٣
١. علاقة رسمية ..... ٦٣
٢. علاقة غير رسمية ..... ٦٧
- (٣) التأشير الزماني ..... ٧٢
١. الظرف الماضي (قبل لحظة النطق) ..... ٧٢
٢. الظرف المضارع (في لحظة النطق) ..... ٧٤
٣. الظرف المستقبل (بعد لحظة النطق) ..... ٧٥
- (٤) التأشير المكاني ..... ٧٧
١. ظرف المكان للمبهم ..... ٧٧
٢. ظرف المكان للمختص ..... ٨٠
- (٥) التأشير الخطابي ..... ٨٢
١. الإحالة السابقة ..... ٨٢
٢. الإحالة اللاحقة ..... ٨٤

## الباب الخامس

### خاتمة

٨٥ .....	أ. نتائج البحث
٨٧.....	ب. الاقتراحات
٨٩.....	قائمة المراجع
٨٩.....	أ. المراجع العربية
٩٦.....	ب. المراجع الأجنبية